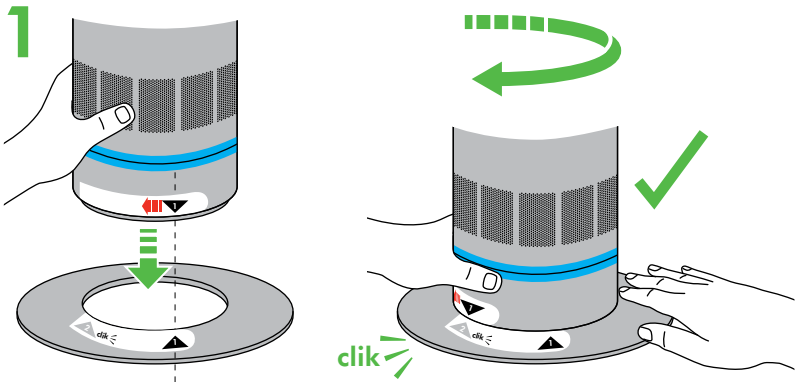


OPERATING MANUAL

Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Handleiding
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Руководство по эксплуатации
Navodila za uporabo

ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAGE
ASSEMBLAGE • MONTAJE • MONTAGGIO
СБОРКА • SESTAVNI DELI



1

Align the arrows. Then twist clockwise until it clicks and locks. Now repeat for stage 2.

Aligner les flèches. Puis tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se clique et se verrouille. Maintenant répéter l'opération pour l'étape 2.

Anhand Pfeile ausrichten. Anschließend im Uhrzeigersinn drehen bis es klickt und verschließt. Jetzt wiederholen für Schritt 2.

Zorg ervoor dat de pijlen op één lijn zijn. Draai dan de luchtstroomversterker totdat deze vast klikt. Herhaal voor de tweede stap.

Alinee las flechas. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga clic y se enganche. Repítalo en el paso 2.

Allineare le frecce. Poi ruotare in senso orario fino a quando si sente lo scatto e si blocca. Ora ripetere per la fase 2.

Совместите стрелки между собой. Затем поверните кольцо по часовой стрелке до щелчка. **Повторите шаг №2.**

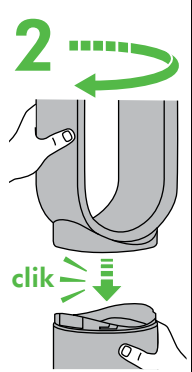
Poravnajte puščice. Obrnite v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči in zaklene. Ponovite za stopnjo 2.

Do not twist the machine at the blue tape – it may result in accidental damage. Remove blue tape and clear film once the machine is assembled.

Ne pas tourner l'appareil au niveau de la bande bleue - cela peut causer un dommage accidentel. Retirer la bande bleue et le film transparent dès que l'appareil est assemblé.

Tragen Sie das Gerät nicht an der blauen Schutzfolie. Entfernen Sie die blaue Schutzfolie bevor Sie das Gerät zusammen setzen. Draai de machine niet bij de blauwe tape, dit kan leiden tot onopzettelijke schade aan de machine. Verwijder de blauwe tape en doorzichtige lint zodra de machine in elkaar is gezet.

Não vire a máquina no saco azul, pode provocar algum dano.



2

Retire o saco azul e o plástico protector quando tiver montado a máquina.

Non ruotare la macchina fino al nastro blu - potrebbe provocare danni accidentali. Rimuovere il nastro blu e la pellicola trasparente una volta che la macchina è montata.

Не поворачиваете основание вентилятора в месте, заклеенным голубой лентой. Это может привести к случайным повреждениям прибора. Снимите ленту только после того как все компоненты прибора будут собраны между собой.

Ne obračajte aparata pri modrem traku-lahko se poškoduje. Ko je aparat sestavljen, odstranite modri trak in prozorno folijo.

REGISTER YOUR GUARANTEE TODAY
ENREGISTREZ MAINTENANT VOTRE GARANTIE
REGISTRIEREN SIE HEUTE IHRE KOSTENLOSE
2-JAHRES GARANTIE
REGISTREER UW GARANTIE VANDAAG

REGISTRE HOY SU GARANTÍA
REGISTRA LA TUA GARANZIA OGGI
ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ ВАШУ ГАРАНТИЮ СЕГОДНЯ
ZAGOTOVITE SI GARANCIJO ŠE DANES



After registering for your 2 year guarantee, your Dyson fan will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any query about your Dyson fan, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where/when you bought the fan. The serial number can be found on the base of the product.

Most queries can be solved over the phone by one of our trained Dyson Customer Care Helpline staff.

Garantie 2 ans pièces et main-d'œuvre incluses à compter de la date d'achat, selon les termes et conditions.

Pour toute demande concernant votre ventilateur Dyson, appeler le Service Consommateurs Dyson et communiquer numéro de série et détails concernant la date/le lieu d'achat. Le numéro de série se trouve sous le produit.

La plupart des requêtes peuvent être traitées par téléphone par l'un de nos conseillers du Service Consommateurs Dyson, ou en vous rendant sur le site :

www.dyson.fr

Für Ihren Dyson Air Multiplier™ Ventilator gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 2 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf alle Teile und Arbeiten. Wenn Sie eine Rückfrage zu Ihrem Dyson Air Multiplier™ Ventilator haben, rufen Sie die Telefonberatung des Dyson Kundendienstes an. Geben Sie die Seriennummer und die Einzelheiten an, wo und wann Sie das Gerät gekauft haben. Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild am Sockel des Produkts.

Die meisten Fragen können telefonisch von einem unserer Kundendienstmitarbeiter oder durch den Besuch der folgenden Web-Seite gelöst werden: www.dyson.de

Na registratie voor uw 2-jarige garantie valt uw Dyson ventilator gedurende 2 jaar na de datum van aankoop onder de garantie voor onderdelen en werkzaamheden, afhankelijk van de voorwaarden van de garantie.

Als u vragen hebt over uw Dyson ventilator, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en geef uw serienummer door en gegevens over waar/wanneer u de ventilator gekocht hebt. Het serienummer bevindt zich aan de onderkant van het product. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door een van onze Dyson Benelux Helpdeskmedewerkers.

Después de registrar la garantía, su ventilador Dyson estará cubierto en piezas y mano de obra durante 2 años desde la fecha de compra, según los términos de la garantía.

Si tiene alguna duda acerca de su ventilador Dyson, póngase en contacto con el centro de atención al cliente Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su ventilador. El número de serie lo podrá encontrar en la base del producto.

La mayor parte de sus dudas las podrá resolver por teléfono por uno de los operadores del servicio de atención al cliente Dyson.

Dopo aver registrato la garanzia di 2 anni, le parti e la manodopera del vostro ventilatore saranno coperte per 2 anni dalla data d'acquisto, in base alle condizioni previste dalla garanzia.

Se avete qualche dubbio sul vostro ventilatore Dyson, chiamate il Centro Assistenza Dyson con il vostro numero di serie e le informazioni su dove e quando è stato acquistato il ventilatore. Il numero di serie si trova alla base del prodotto. La maggior parte dei dubbi può essere risolta telefonicamente dallo staff del nostro Centro Assistenza Dyson

Если у вас есть вопросы по работе и эксплуатации вентилятора Dyson, пожалуйста, позвоните нам по бесплатному телефону 8-800-100-100-2.

Серийный номер изделия находится на оборотной стороне основания.

Большинство вопросов может быть решено по телефону с нашим специалистом Технической Поддержки Клиентов.

Če imate vprašanje o svojem fen-ventilatorju Dyson, nas pokličite, sporočite serijsko številko in podatke o tem, kje in kdaj ste kupili vaš fen-ventilator, ali pa nas kontaktirate preko spletne strani.

Serijsko številko najdete na dnu aparata.

Večino vprašanj je mogoče rešiti po telefonu z našimi sodelavci za tehnično podpora pri Dysonu.

Note your serial number for future reference

Veillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement

Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie

Registreer uw garantie vandaag

Apunte su número de serie para una futura referencia

Registrate oggi stesso la garanzia

Запишите ваш серийный номер на будущее

Registrijate vašo garancijo še danes



For illustration purposes only.
A des fins d'illustration seulement.
Nur für Illustrationszwecke.
Uitsluitend ter illustratie.
Sólo para uso de ilustraciones.
A scopo puramente illustrativo.
Данный номер является ОБРАЗЦОМ.
За позарозітев.

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS FAN

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the below:



WARNING

THE FAN AND THE REMOTE CONTROL BOTH CONTAIN MAGNETS.

1. Pacemakers and defibrillators may be affected by strong magnetic fields. If you or someone in your household has a pacemaker or defibrillator, avoid placing the remote control in a pocket or near to the device.
2. Credit cards and electronic storage media may also be affected by magnets and should be kept away from the remote control and the top of the fan.

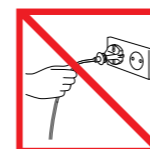


WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

1. This fan is not intended for use by young children or infirm persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the fan.
2. The loop amplifier and base plate must be fitted securely before operating this fan. Do not dismantle the fan or use without the loop amplifier and base plate fitted.
3. Do not operate any fan with a damaged cord or plug. If the cord or plug is damaged, do not use the fan and contact the Dyson Helpline.
4. If the fan is not working as it should or has been damaged, do not use and contact the Dyson Helpline.
5. Do not run cable under carpeting. Do not cover cable with throw rugs, runners or similar coverings. Arrange cable away from traffic area and where it will not be tripped over.
6. Turn off all controls before unplugging. Unplug from outlet when not in use for extended periods. To avoid a tripping hazard, safely coil the cable.
7. Do not unplug by pulling on cable. To unplug, grasp the plug, not the cable.
8. Suitable for dry locations ONLY. Do not use outdoors or on wet surfaces and do not expose to water or rain.
9. Do not handle plug or fan with wet hands.
10. Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep cable away from heated surfaces.
11. Do not put any object into openings or the inlet grille. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
12. Do not use near furnaces, fireplaces, stoves or other high temperature heat sources.
13. Do not use in conjunction with or directly next to an air freshener or similar products.
14. Do not use any cleaning agents or lubricants on this fan. Unplug before servicing, cleaning or carrying out any maintenance.
15. Use only as described in this manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual, or advised by the Dyson Helpline.
16. The use of an extension cable is not recommended.
17. Always carry the fan by the body, do not carry it by the loop amplifier.
18. Choking hazard - This remote control unit contains a small battery. Keep the remote control away from children and do not swallow the battery. If the battery is swallowed seek medical advice at once.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS



UK

Do not pull on the cable.

FR/BE/CH

Ne pas tirer sur le câble.



Do not store near heat sources.

Ne pas ranger à proximité d'une source de chaleur.



Do not use near open flame.

Ne pas utiliser près d'une flamme.



Do not carry by the loop amplifier.

Ne pas porter par l'anneau amplificateur.

FR

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS

Toujours suivre ces précautions élémentaires lorsque vous utilisez un appareil électrique :



AVERTISSEMENT

LE VENTILATEUR ET LA TÉLÉCOMMANDE CONTIENNENT TOUS LES DEUX DES PILES.

1. Les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs peuvent être affectés par de forts champs magnétiques. Si vous ou une personne de votre foyer a un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur, veuillez éviter de placer la télécommande dans une poche ou près de l'appareil.
2. Les cartes de crédit et les équipements électroniques peuvent aussi être affectés par les piles et doivent être tenus éloignés de la télécommande et de la partie supérieure du ventilateur.



AVERTISSEMENT

AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ELECTRIQUE OU DE BLESSURE :

1. Ce ventilateur ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants, des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou de raisonnement réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'une personne responsable ne les supervise ou leur indique comment utiliser l'appareil de façon sécuritaire.
2. Veiller à ce que les jeunes enfants ne jouent pas avec le ventilateur.
3. L'anneau amplificateur, la base et le socle doivent être bien fixés avant la mise en marche de ce ventilateur. Ne pas démonter le ventilateur ou l'utiliser sans l'anneau amplificateur, la base et le socle ajustés.
4. Ne pas faire fonctionner un ventilateur avec un câble ou une prise endommagé. Si le câble ou la prise est endommagé, ne pas utiliser le ventilateur et contacter le Service Consommateurs de Dyson. Si le câble fourni est endommagé, il doit être remplacé par Dyson ou un agent agréé pour éviter tout problème.
5. Ne pas utiliser le ventilateur s'il ne fonctionne pas comme prévu ou s'il est endommagé ; contacter notre Service Consommateurs.
6. Ne pas recouvrir le câble avec des revêtements de sols. Ne pas laisser le câble dans le passage pour éviter tout risque de chute.
7. Eteindre toutes les commandes avant de débrancher le ventilateur. Débrancher en cas de longues périodes sans utilisation. Pour éviter les chutes, enrouler le câble de façon sécuritaire.
8. Ne pas débrancher le ventilateur en tirant sur le câble. Pour le débrancher, saisir la prise et non le câble.
9. Le ventilateur doit être utilisé dans les endroits secs EXCLUSIVEMENT. Jamais en extérieur ou sur des surfaces humides. Eviter de l'exposer à l'eau.
10. Ne pas toucher la prise ou le ventilateur avec les mains mouillées.
11. Ne pas tirer sur le câble. Eloigner le câble des surfaces chaudes.
12. Ne placer aucun objet dans les ouvertures ou la grille d'entrée d'air. Ne pas utiliser si une ouverture est obstruée. Ôter poussière, peluches, cheveux ou tout autre élément qui pourrait réduire la circulation d'air.
13. Ne pas utiliser à proximité d'appareils de chauffage, fours, foyers, cuisinières ou autres sources de chaleur à température élevée.
14. Ne pas utiliser conjointement avec un assainisseur d'air ou appareil similaire, ni à proximité immédiate de tels appareils.
15. Ne pas utiliser d'agent nettoyant ou de lubrifiant sur ce ventilateur. Débrancher avant d'effectuer tout entretien ou réparation.
16. Utiliser ce ventilateur en respectant strictement les consignes de ce manuel. Ne pas effectuer d'opérations d'entretien si elles ne sont pas précisées dans ce manuel ou recommandées par le Service Consommateurs Dyson.
17. L'utilisation d'une rallonge électrique est déconseillée.
18. Toujours transporter le ventilateur en le maintenant par le pied et non en le tenant par l'anneau amplificateur.
19. Choking hazard - This remote control unit contains a small battery. Keep the remote control away from children and do not swallow the battery. If the battery is swallowed seek medical advice at once.

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

REGISTER ONLINE OR BY PHONE

Enregistrement par téléphone ou en ligne

Registration Online oder telefonisch

Online of telefonisch registreren

Registro online o por teléfono

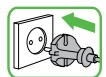
Registrazione online o per telefono

Позвоните нам по бесплатному номеру 8-800-100-100-2,

или напишите письмо по адресу info.russia@dyson.com

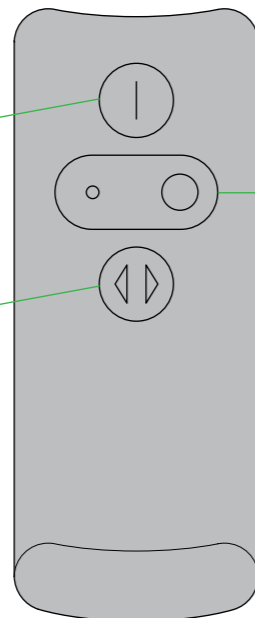
Registrijate se preko spleta ali telefona

www.dyson.com



ON/OFF
 MARCHE/ARRET
 AN/AUS
 AAN/UIT
 ENCENDIDO/APAGADO
 ON/OFF
 Включение/выключение
 VKLOP/IZKLOP

OSCILLATION
 OSCILLATION
 DREHBEWEGUNG
 OSCILLATIE
 GIRO
 OSCILLAZIONE
 Вращение вентилятора
 ROTACIJA



AIRFLOW CONTROL
 CONTROLE DU SOUFFLE D'AIR
 LUFTSTROMSTEUERUNG
 LUCHTSTROOMCONTOLE
 CONTROL DEL FLUJO DE AIRE
 CONTROLLO DEL FLUSSO D'ARIA
 Регулятор силы воздушного потока
 REGULIRANJE ZRAČNEGA TOKA



Magnetic Location
 Attach remote to dock with the buttons facing down.

Emplacement magnétique
 Attacher la télécommande au support avec les boutons positionnés vers le bas.

Magnetischer Kontakt
 Fernbedienung so am Dock anbringen, dass die Bedientasten nach unten zeigen.

Locatie van magneet
 Plaats de afstandsbediening op de bevestiging met de knoppen naar beneden.

Localización de imanes
 Acople el mando al puerto con los botones orientados hacia abajo.

Parte magnetica
 Agganciare il telecomando nell'apposito spazio con i pulsanti rivolti verso il basso.

Магнитная зона
 Кладите пульт дистанционного управления на магнитную зону кнопками вниз.

Položaj magnetna
 Postavite daljinski upravljalnik v ležišče s tipkami navzdol.

To operate, point remote control toward the front of the base.

Pour la mise en marche, diriger la télécommande vers la base de l'appareil.

Zur Bedienung richten Sie die Fernbedienung auf die vordere Seite des Sockels.

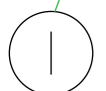
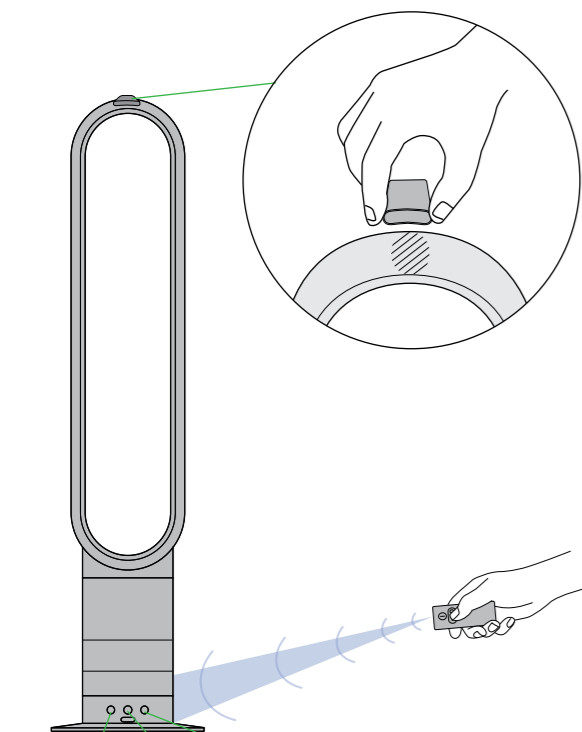
Om de afstandsbediening te gebruiken, wijs met de afstandsbediening naar de voorkant van de basis.

Para ponerlo en marcha, apunte con el mando a distancia hacia la parte frontal de la base.

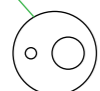
Per mettere in funzione l'apparecchio, puntare il telecomando verso la parte anteriore della base.

Для управления вентилятором с помощью пульта, направляете его на основание вентилятора с лицевой стороны.

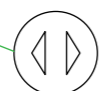
Za delovanje usmerite daljinski upravljalnik proti sprednji strani ventilatorja.



ON/OFF
 MARCHE/ARRET
 AN/AUS
 AAN/UIT
 ENCENDIDO/APAGADO
 ON/OFF
 Включение/выключение
 VKLOP/IZKLOP



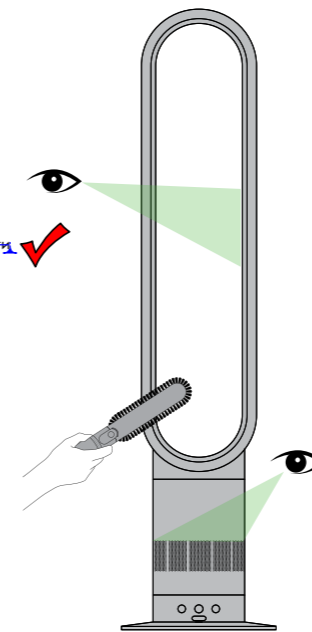
AIRFLOW CONTROL
 CONTROLE DU SOUFFLE D'AIR
 LUFTSTROMSTEUERUNG
 LUCHTSTROOMCONTOLE
 CONTROL DEL FLUJO DE AIRE
 CONTROLLO DEL FLUSSO D'ARIA
 Регулятор силы воздушного потока
 REGULIRANJE ZRAČNEGA TOKA



OSCILLATION
 OSCILLATION
 DREHBEWEGUNG
 OSCILLATIE
 GIRO
 OSCILLAZIONE
 Вращение вентилятора
 ROTACIJA



Unplug
 Débrancher
 Ausstecken
 Haal de stekker uit het stopcontact
 Desenchufe
 Staccare la spina
 Отключение прибора от сети
 Izključite



Look for blockages in the air inlet holes and in the small aperture inside the loop amplifier. Use a soft brush to remove debris.
 En cas d'obstruction, vérifiez les trous de la grille d'entrée d'air et la petite ouverture située dans l'anneau amplificateur. Enlever les poussières au moyen d'une brosse douce.

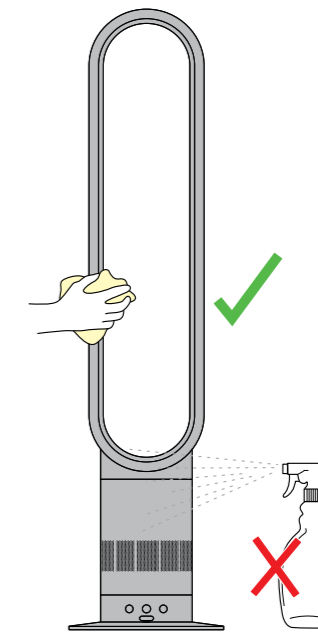
Nach Blockaden innerhalb der Luftlöcher und des Luftrings schauen. Schmutz mit einer weichen Bürste entfernen.
 Controleer op verstoppingen in de openingen voor de luchttoevoer en de kleine opening binnen in de luchtstroomversterker. Gebruik een zachte borstel om stukjes vuil te verwijderen.

Busque obstrucciones en los agujeros de las entradas de aire y en la pequeña abertura del interior del aro amplificador. Utilice un cepillo suave para eliminarlos.

Controllare se ci siano ostruzioni nei fori d'aspirazione dell'aria e nella piccola apertura all'interno dell'anello superiore. Utilizzare una spazzola morbida per rimuoverle i detriti.

Поиск и устранение засоров или налета пыли в зонах движения воздушного потока. Используйте пылесос и щетку с мягкой щетиной для регулярной очистки всех частей вентилятора.

Bodite pozorni na blokade v luknjah in odprtinah za zrak na notranji strani obroča. Uporabite mehko krtačo za odstranitev prasnih delcev ali umazanije.

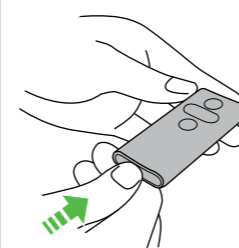


To clean, wipe with a dry or damp cloth. Do not use detergents or polishes to clean the fan. Pour nettoyer, essuyer avec un chiffon sec ou humide. N'utiliser aucun détergent ou cirage.

Zum Reinigen mit einem trockenen oder feuchten Tuch wischen. Für die Reinigung des Gerätes keine Reinigungs- oder Poliermittel verwenden. Schoonmaken door met een droge of vochtige doek af te nemen. Geen schoonmaak- of poetsmiddelen gebruiken om de ventilator te reinigen. Para limpiarlo, pásele un trapo seco o ligeramente húmedo. No use detergentes, ni pulidores para limpiar el ventilador.

Per pulire, spolverare con un panno asciutto o umido. Non usare detergenti o solventi per pulire il ventilatore. Регулярно протирайте вентилятор сухой или влажной ветошью. Не используйте моющие средства, полироли и прочие подобные средства.

Obrišite s suho ali rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte čistil ali loščil za čiščenje ventilatorja.



A blue light on the machine will flash when the remote's buttons are pressed. If the blue light stops flashing, replace the remote's battery. Battery type CR 2032.

Une lumière bleue clignote sur l'appareil lorsque les boutons de la télécommande sont pressés. Si la lumière s'arrête de clignoter, remplacer la pile de la télécommande. Pile de type CR2032.

Wenn die Tasten der Fernbedienung gedrückt werden, blinkt am Gerät eine blaue Leuchte. Wenn die blaue Leuchte nicht mehr blinkt, die Batterie der Fernbedienung auswechseln. Batterietyp CR 2032.

Een blauw lichtje op de machine zal gaan knipperen wanneer de knoppen op de afstandsbediening worden ingedrukt. Als het blauwe lichtje niet meer knippert, vervang dan de batterijen van de afstandsbediening. Batterijtype CR 2032.

Cuando se presionen los botones del mando a distancia se parpadeará una luz azul en la máquina. Si esta luz azul debe de parpadear, cambie las pilas del mando a distancia. Pilas tipo: CR 2032.

Una spia blu sulla macchina lampeggia quando i pulsanti del telecomando sono premuti. Se la spia blu smette di lampeggiare, sostituire la batteria del telecomando. Tipo di batteria CR 2032.

Индикатор синего цвета будет мигать всегда, когда Вы нажимаете кнопки на пульте дистанционного управления. Если индикатор перестал мигать при нажатиях, замените батарейки в пульте. Тип необходимых батареек CR 2032.

Ko pritisnete tipke daljinskega upravljalnika, na ventilatorju utripa modra luč. Če ne utripa, zamenjajte baterijo daljinskega upravljalnika. Model baterije je CR 2032.

Press the end of the remote to release the battery.

Appuyer sur l'extrémité de la télécommande pour libérer la pile.

Das Ende der Fernbedienung drücken, um die Batterie zu lösen.

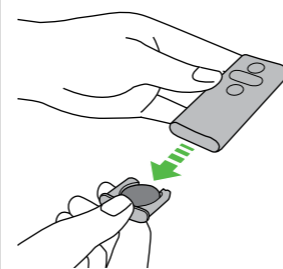
Druk op de achterkant van de afstandsbediening om de batterij los te maken.

Presione la parte final del mando a distancia para sacar la pila.

Premere la parte terminale del telecomando per togliere la batteria.

Нажмите на нижнюю торцевую сторону пульта, чтобы достать батарейку.

Pritisnite na koncu daljinskega upravljalnika, da sprostite baterijo.



BATTERY REPLACEMENT

- ⚠ CAUTION:**
- Switch ‘OFF’ and unplug the machine before replacing the batteries.
- Do not install backwards or short circuit the batteries.
- Do not attempt to dismantle or charge the batteries. Keep away from fire.
- Follow battery manufacturers’ instructions when installing new batteries (battery type CR 2032).

TEMİZLEME

- Temizlemek için kuru veya hafif nemli bir bezle silin
- Vanilatörü temizlerken deterjan veya cila gibi maddeler kullanmayın.

2 YILLIK SINIRLI GARANTİ

Dyson cihazınızın 2 yıllık garanti şartları

- Garanti, ürünün satın alındığı tarihte (teslim tarihi daha sonraysa, teslim tarihinde) başlar.
- Tüm işleri Dyson veya yetkili satıcıları tarafından yerine getirilecektir.
- Değiştirilen tüm parçalar Dyson’ın malı olur.
- Fanın garanti kapsamında onarımı ve değiştirilmesi, garanti süresini uzatmaz.
- Garanti size ek birtakım faydalar sağlar ve bir tüketici olarak yasal haklarınıza halel getirmez.
- Fanınızla ilgili herhangi bir çalışma yapılmadan önce alım/teslim belgesi sunmanız gerekmektedir. Bu belge olmadan yapılacak işler ücrete tabidir. Fiş, fatura veya irsaliyenizi lütfen saklayınız.

NELER DAHİLDİR

- Fanınızın onarımı veya değiştirilmesi (Dyson’ın takdirinde olmak üzere) Fanınızın satın alma veya teslim tarihinden itibaren 2 yıl içinde kusurlu malzeme, işçilik veya işlev sebebiyle bozuk olduğu tespit edilirse (herhangi bir parça artık bulunamıyor veya üretilmiyorsa, Dyson bu parçayı çalışan bir parçayla değiştirir).

NELER DAHİL DEĞİLDİR

Dyson aşağıdaki sebeplerle bir üründe oluşacak onarım veya değiştirme masraflarından sorumlu değildir:

- Normal eskime ve aşınma.
- Kaza sonucu oluşan hasarlar, dikkatsiz kullanım veya bakım sebebiyle oluşan arızalar, ihmal, fanın bu kılavuzdaki talimatlara uygun olmayan şekilde özensiz çalıştırılması.
- Derecelendirme tablosuna uygun olmayan şekilde kullanım sonucu oluşan hasarlar.
- Tıkanıklıklar - lütfen fanda tıkanıklık olursa nasıl giderileceğinin detayları için sayfanın arkasına bakınız.
- Fanın satın alındığı ülke dışında bir yerde kullanılması.
- Dyson’ın ürettiği veya tavsiye ettiği parça ve aksesuarlar dışında aksamın kullanılması.
- Taşıma, hava koşulları, elektrik kesilmeleri veya aşırı yükleme gibi dış unsurlardan kaynaklanan hasarlar.
- Dyson veya yetkili satıcıları haricindeki kişilerce yapılan onarım veya değişiklikler.
- Dyson’ın kontrolü dışında kalan koşullardan kaynaklanan arızalar.
- Nelerin garanti kapsamında olduğu konusunda herhangi bir şüpheniz olursa, lütfen Dyson Müşteri Hizmetleri Destek Hattını arayınız. Unutmayın: Bir sorunu incelemeden önce daima cihazın fişini prizden çekin. Fan çalışmazsa, önce elektrik prizinde akım olup olmadığına ve fişin prize tam oturup oturmadığına bakın. Dyson fanınızda hala sorun varsa, lütfen Dyson Müşteri Hizmetleri Destek Hattını arayın.

LÜTFEN DYSON FAN SAHİBİ OLARAK KAYIT OLUN

DYSON FANINI TERCİH ETTİĞİNİZ İÇİN TEŞEKKÜRLER.

Çabuk ve etkin servis aldığınızdan emin olmamız için lütfen bir Dyson fan sahibi olarak kayıt olun. Bunu 2 şekilde yapabilirsiniz:

- www.dyson.com.tr adresinden online olarak
 - Dyson Müşteri Hizmetleri Destek Hattını arayarak.
- Kaydınız, sigortanın kaybı halinde Dyson fan sahibi olduğunuzu teyit edecek ve gerektiğinde sizinle temasa geçmemizi sağlayacaktır.

DYSON MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Dyson fanınızla ilgili bir sorunuz olduğu takdirde Dyson Müşteri Hizmetleri Destek Hattını arayarak cihazın seri numarasını ve ne zaman nereden alındığı bilgisini verin veya web sitemizden bize ulaşın.

Seri numarası ürünün altında yazmaktadır.

Soruların çoğu, Dyson Müşteri Hizmetleri Destek Hattı ekibimizden bir personelimizle telefonda çözülebilir.

Fanınızın servise gitmesi gerekiyorsa, mevcut seçenekleri görüşmek için Dyson Müşteri Hizmetleri Destek Hattını arayın. Fanınız garanti süresi içinde ve tamirat da garanti kapsamındaysa, cihaz ücretsiz onarılacaktır.

GİZLİLİĞİNİZ HAKKINDA

Kişisel bilgileriniz tanıtım, reklam ve servis amacıyla Dyson Limited ve bayileri tarafından saklanır. Kişisel bilgileriniz değişir veya pazarlama tercihleriniz konusunda fikir değiştirerseniz ya da kafanızda bilgilerinizi ne şekilde kullandığımız hakkında bir soru işaretini oluşursa, lütfen. 0212 288 45 46 nolu numara ile bize ulaşarak bilgi verin. info@hakman.com.tr adresimizden bize e-posta da gönderebilirsiniz Gizliliğinizi nasıl koruduğumuz hakkında daha fazla bilgi için www.dyson.co.uk/privacy adresimizden gizlilik ilkelerimize bakabilirsiniz.

UYGUNLUK BEYANI

Bu ürünün bir numunesi test edilmiş ve aşağıdaki Avrupa Birliği Yönergesi’ne

uygunluğu tespit edilmiştir. 2006/95/EC Düşük voltaj Yönergesi, 93/68/EEC CE İşaretleme Yönergesi, 2004/108/EC EMC Yönergesi.

ELDEN ÇIKARMAYA DAİR

Dyson ürünleri yüksek vasıflı geri dönüştürülebilir malzemelerden imal edilmiş olup evsel atık muamelesi yapılmamalıdır. Çevreyi korumak için lütfen bu ürünü gerektiği biçimde elden çıkarın ve mümkünse dönüştürmeye tabi tutun.

ÜRÜN BİLGİSİ

Ürün ağırlığı 3.36 kg.

Lütfen unutmayınız: Verilen rakamlardan çok küçük sapmalar olabilir.



Dyson Customer Care

If you have a question about your Dyson fan, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the fan, or contact us via the Dyson website. The serial number can be found on the base of the fan.

- UK Dyson Customer Care**
askdyson@dyson.co.uk
0800 298 0298
Dyson Ltd., Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire SN16 0RP
- ROI Dyson Customer Care**
askdyson@dyson.co.uk
01 475 7109
Dyson Ireland Limited, Unit G10, Grants Lane, Greenogue Business Park, Rathcoole, Dublin 24
- AE Dyson Customer Care**
uae@dyson.com
04 800 49 79
Supra House, Umm Hureir, PO Box 3426, Dubai, UAE
- AT Dyson Kundendienst**
kundendienst-austria@dyson.com
0810 333 976
(Zum Ortstarif - aus ganz Österreich)
Dyson Kundendienst, Holzmanngasse 5
1210 Wien
- BE Service Consommateurs Dyson**
Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
078 15 09 80
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/Pays-Bas
- CH Service Consommateurs Dyson**
Dyson Kundendienst
Assistenza Clienti Dyson
switzerland@dyson.com
0848 807 907
Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich
- CY Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson**
24 53 2220
Thetaco Traders Ltd., 75, Eleftherias Ave., 7100 Aradippou, P.O. Box 41070, 6309 Larnaca, Cyprus
- CZ Linka pomoci společnosti Dyson**
servis@dyson.cz
485 130 303
Able Electric spol. s r.o., Ještědská 90, 460 08 Liberec 8
- DE Dyson Kundendienst**
kundendienst@dyson.de
0180 5 33 97 66 (0,14 €/Min aus dem dt. Festnetz, max. 0,42 €/Min aus dem Mobilfunk)
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaarstr. 50, 53340 Meckenheim
- DK Witt A/S**
Dyson@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark
- ES Servicio de atención al cliente Dyson**
asistencia.cliente@dyson.com
902 30 55 30
Dyson Spain S.L.U., Segre 13, 28002 Madrid
- FI Dyson asiakaspalvelu**
dyson@suomensahkotuonti.fi
020 741 1660
Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 9 B, 00510 Helsinki
- FR Service Consommateurs Dyson**
service.conso@dyson.com
01 56 69 79 89
Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris
- GR Εξυπηρέτηση Πελατών Dyson:**
ΒΑΣΙΛΗΑΣ Α.Ε.
dyson@vassilias.gr
8001113500
Κελετσέκη 8 (παραπλεύρωσ Κηφισού - Τρεις Γέφυρες)
111 45 Αθήνα
- HU Miramax kft. Hungary**
info@dysonshop.hu
1-7890888
Momenti Hungary Kft.
Budapest, 1092, Raday U 31/K.
- IT Assistenza Clienti Dyson**
assistenza.clienti@dyson.com
848 848 717
Dyson srl, Via Tazzoli, 6 20154 Milano
- NL Dyson Helpdesk**
helpdesk.benelux@dyson.com
020 521 98 90
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam
- NO Witt A/S**
Dyson@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark
- PL Dyson Serwis Centralny Klienta**
service.dyson@aged.com.pl
022 738 31 03
Aged Co.Ltd., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska
- PT Serviço de assistência ao cliente Dyson**
asistencia.cliente@dyson.com
00 800 02 30 55 30
Dyson Spain S.L.U., Segre 13, 28002 Madrid
- RU Информационная и техническая поддержка:**
8-800-100-100-2 (в рабочее время),
info.russia@dyson.com, www.dyson.com.ru
- SE Witt A/S**
Dyson@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark
- SI Steel plast d.o.o.**
info@steelplast.si
386 4 537 66 00
Otoče 9A, SI-4244, Podnart, Slovenija
- TR Dyson Danışma Hattı**
info@hakman.com.tr
0 212 288 45 46
Hakman Elektronik Ltd. Şti. Barbaros Bulvarı 50/10 Manolya apartmanı 34349 Balmumcu, Istanbul
- UA Chysty Svet Lodgistic Ltd**
8 800 50 41 800
21 Moscovskiy Av, Kiev - 04655
Ukraine
- ZA Dyson Customer Care**
service2@creativehousewares.co.za
086 111 5006
Creative Housewares (Pty) Ltd
27 Nourse Avenue, Epping 2,
Cape Town